

# Geographical Names Board of Canada

# Canoma

Commission de toponymie du Canada

Vol. 27 No. / N° 1  
July / juillet 2001



- 1 The Canadian Geographical Names Data Base (CGNDB) 2001  
La base de données toponymiques du Canada (BDTC) 2001  
*Geographical Names Section / Section des noms géographiques*



- 10 *Manitoba Geographical Names*  
*Manitoba Geographical Names Program*



- 12 Words we know from television and elsewhere  
*Kathleen O'Brien*



- 14 Recent municipal changes in Canada  
Changements municipaux récents au Canada  
*Kathleen O'Brien, compiler / compilatrice*



- 22 Changes to Quebec's municipalities  
Modification aux municipalités du Québec



- 25 Database and maps of Ontario municipal changes /  
Base de données des changements municipaux et cartes  
d'Ontario



- 26 Some meetings concerning names  
Quelques réunions sur les noms



Natural Resources  
Canada  
Geomatics Canada

Ressources naturelles  
Canada  
Géomatique Canada

Canada

Communications concerning *Canoma* or geographical names in general should be sent to:

Secretariat  
Geographical Names Board of Canada  
6<sup>th</sup> Floor, 615 Booth Street  
Ottawa, Ontario, K1A 0E9  
Fax (613) 943-8282

If you would like a copy of any article in the other official language, please contact the Secretariat.

Toute information concernant *Canoma* ou les noms géographiques en général devrait être envoyée au :

Secrétariat  
Commission de toponymie du Canada  
6<sup>e</sup> étage, 615, rue Booth  
Ottawa (Ontario) K1A 0E9  
Télé.: (613) 943-8282

Si vous désirez recevoir le texte d'un article dans l'autre langue officielle, veuillez contacter le Secrétaire.

Editing, compilation, and layout / Rédaction, compilation et disposition typographique:

Kathleen O'Brien  
Jacqueline St-Clair  
Andrew Geggie  
Heather Ross  
Michel Lafrance

Design / Conception et modèle  
Kostron Graphics

©Minister of Supply and Services  
Canada 2001

Catalogue No. M82-07-27-1  
ISSN 0319-5228

©Ministre des Approvisionnements et  
Services Canada 2001

N<sup>o</sup> de catalogue M85-07-27-1  
ISSN 0319-5228

# The Canadian Geographical Names Data Base (CGNDB) 2001

## La base de données toponymiques du Canada (BDTC) en 2001



*Geographical Names Section<sup>1</sup>*

*Section de toponymie<sup>1</sup>*

**Abstract:** *The Canadian Geographical Names Data Base (CGNDB) contains more than 510,000 records, about two-thirds of which are currently official names, as approved by the Geographical Names Board of Canada (GNBC). This data base of names of places and geographical features is managed with ORACLE software on a SOLARIS operating system maintained by Natural Resources Canada. It is the fundamental national data base to provide official names for mapping and charting, gazetteer production, World Wide Web reference, and other geo-referenced digital systems. Over 30 attributes may at present be stored for any name, and the data base is updated on a daily basis.*

**Résumé :** *La base de données toponymiques du Canada (BDTC) contient plus de 510 000 fichiers, dont près des deux tiers se rapportent à des toponymes officiels et approuvés par la Commission de toponymie du Canada (CTC). Cette base de données toponymiques est gérée au moyen du logiciel ORACLE, sous un système d'exploitation SOLARIS exploité par Ressources naturelles Canada. C'est la source officielle de noms géographiques canadiens servant à l'élaboration des cartes et la production de répertoires toponymiques. De plus, ces noms servent d'identificateurs officiels pour les applications reliées par Internet et autres systèmes numériques à référence spatiale. La base de données est mise à jour quotidiennement, permettant de conserver plus de 30 attributs pour un même toponyme*

### Introduction

The Canadian Geographical Names Data Base (CGNDB) is the data bank of Canada's geographical names, maintained by the Geographical Names Section, part of the Centre for Topographic Information, Geomatics Canada, Natural Resources Canada. Its purpose is to store names that have been approved by the Geographical Names Board of Canada (GNBC) and to make these authoritative records available for government and public use.

The naming of geographical features in Canada is today the responsibility of each province and territory, except where federal lands, such as Indian reserves or national parks, are concerned. Details of the decisions to adopt, change, or reject geographical names are sent to the GNBC Secretariat to maintain the national registry. All such names records are entered into the CGNDB, and the office copies of the National Topographic System (NTS) maps are amended to reflect these name decisions.

The forerunner of the CGNDB (the National Toponymic Data Base) was developed in 1978 as a replacement for a growing card-index registry, which

### Introduction

La Base de données toponymiques du Canada (BDTC) est la banque de données des noms géographiques qui fait autorité au Canada. Elle est gérée par la Section de toponymie du Centre d'information topographique de Géomatique Canada, Ressources naturelles Canada. Elle vise à emmagasiner les noms qui ont été approuvés par la Commission de toponymie du Canada (CTC) et à diffuser ces données qui font autorité aux utilisateurs du gouvernement et du public.

Au Canada, la désignation des entités géographiques relève actuellement de la compétence de chaque province et territoire, sauf pour les entités se trouvant sur des terres fédérales, comme des réserves indiennes ou des parcs nationaux. Les renseignements relatifs aux toponymes adoptés, modifiés ou annulés sont communiqués au Secrétariat de la Commission de toponymie du Canada, qui modifie la BDTC et les copies de travail des cartes du Système national de référence cartographique (SNRC) en fonction des décisions prises.

L'ancêtre de la BDTC a été créé en 1978 sous le nom de Base nationale de données toponymiques, pour remplacer le fichier manuel que l'on tenait à jour,



had been maintained since the creation of the original Geographic Board of Canada in 1897. It was designed to increase the efficiency of gazetteer production and NTS names compilations.

In 1987, the digital data base was remodelled into a relational data base. In 1999, the data base was upgraded to its current form. Today, the CGNDB is managed with ORACLE RDBMS software (Version 8.0.4), running on an ULTRASPARC III, using the operating system SOLARIS 2.6.

The use of character set ISO 8859 ensures the inclusion of accented characters used in Canada's French-language geographical names. Diacritics found in some Canadian Aboriginal language names, and which are presently beyond the scope of most computer systems, are represented in the CGNDB by numerical substitutions. When international standards are accepted and implemented, the CGNDB records will be modified accordingly.

The CGNDB now contains over 510,000 geographical names records. Approximately 16% represent populated places/administrative areas, etc., 60% water features, and 20% terrain features (e.g., mountains and peninsulas). Each record includes a unique identifier; codes to indicate status, feature type, and the region or territory in which the place/feature lies; as well as several location fields. In some cases, historical information about the origin of the toponym is also included.

Approximately 65% of CGNDB records represent current official geographical names approved by the GNBC. The remainder are unofficial; these may include other locally-used names for features, or formerly approved names that have been changed or rescinded.

The CGNDB records are currently distributed by jurisdiction in the following percentages:

Province / territory	%
Quebec	39.3
Ontario	15.7
British Columbia	10.6
Newfoundland	7.1
Nova Scotia	6.1
Manitoba	5.2
New Brunswick	4.0

depuis la création de la Commission de géographie du Canada, en 1897. Elle devait permettre d'accélérer et de rendre plus efficace la production des répertoires et des listes toponymiques du SNRC.

En 1987, on l'a convertie en une base de données relationnelles. Sa forme actuelle date de 1999. La BDTC est aujourd'hui gérée au moyen du logiciel ORACLE RDBMS (version 8.0.4) sur une station ULTRASPARC III, dotée du système d'exploitation SOLARIS 2.6.

On exploite le jeu de caractères ISO 8859 afin de reproduire les caractères accentués des toponymes français. Dans la BDTC, les signes diacritiques employés pour rendre les toponymes autochtones et qui débordent les capacités de la plupart des systèmes informatiques actuels sont représentés par des substitutions numériques. Lorsque des normes internationales auront été approuvées et adoptées, les fichiers de la BDTC seront modifiés en conséquence.

La BDTC renferme actuellement plus de 510 000 fichiers toponymiques. Environ 16 % de ces fichiers comportent des lieux habités ou des régions administratives, 60 % des étendues d'eau et 20 % des entités naturelles telles que des montagnes et des péninsules. Chaque fichier contient un identificateur, des codes indiquant le statut du toponyme, le type d'entité et la région ou le territoire dans lequel se trouve le lieu habité ou l'entité, ainsi que plusieurs champs de localisation. Dans certains cas, il renseigne également sur l'origine du toponyme.

Près de 65 % des fichiers de la BDTC se rapportent à des toponymes officiels, c'est-à-dire approuvés par la CTC. Les autres sont des toponymes non officiels; il peut s'agir de variantes ou d'autres toponymes utilisés localement, ou encore de toponymes qui ont déjà été officiels mais qui ont changé de statut.

Les fichiers de la BDTC se répartissent par province ou territoire de la façon suivante :

Province ou territoire	%
Québec	39,3
Ontario	15,7
Colombie-Britannique	10,6
Terre-Neuve	7,1
Nouvelle-Écosse	6,1
Manitoba	5,2
Nouveau-Brunswick	4,0

## Fields of data

Names for a wide range of geographical features are stored on the CGNDB. Each record contains a numerical "generic code" which distinguishes the type of entity; over 1000 different generic codes are currently used. Using this code, records can be grouped into broader pre-determined categories, such as 'Unincorporated Rural Communities', 'Elevated Shoreline Features' or 'Ice and Snow Features'. Recently, these categories have been upgraded, and a standard set of 38 feature classes (22 of which refer to physical features) has been established for use in data distribution and in gazetteers.

The location of a feature is recorded on the CGNDB using several fields. A primary set of geographical coordinates indicates the centre of most types of features; although, for flowing-water features, coordinates of the mouth are recorded and headwater coordinates are also being included. The National Topographic System map on which each set of approved coordinates lies is maintained as a data field and records have now been upgraded to include the reference number of each additional NTS map (1:50 000 scale) on which the feature appears. Official records contain the names of at least one geographic or administrative unit in which the feature lies. Such units include Land Districts, Geographic Counties, Section-Township-Range, etc., depending on the province or territory. A location narrative field is used for many records to present a brief description of the whereabouts of the feature or place, usually in relation to a larger, more prominent feature or place.

The geographical coordinates stored on the CGNDB are determined by the names authority of each jurisdiction, normally from the NTS 1:50 000 scale maps. New fields have been included in the CGNDB to record the datum system of the map that was used for this purpose. Although some CGNDB coordinates do include seconds, these values for the majority of records have not yet been determined, and read as '00'.

However, as more precision of coordinates is requested for Geographic Information System (GIS) use, improvements are underway in several regions (for example, seconds are now available for all Manitoba records).

## Champs de données

La BDTC couvre un large éventail d'entités géographiques. Chaque fichier contient un *code de générique* dénotant le type d'entité dont il s'agit. On emploie actuellement plus de 1000 différents codes de générique. Ce code nous permet de grouper les fichiers en un certain nombre de catégories prédéterminées : agglomérations rurales non constituées en corporations, entités littorales élevées, entités de glace et de neige, etc. Ces catégories ont récemment fait l'objet d'un remaniement. On distingue désormais 38 classes d'entités (dont 22 se rapportent à des entités physiques) pour la diffusion des données et la production des répertoires.

La position géographique d'une entité est indiquée dans la BDTC au moyen de plusieurs champs. Pour la plupart des types d'entités, elle donne les coordonnées géographiques approximatives du centre de l'entité. Dans le cas des cours d'eau, elle présente les coordonnées de l'embouchure et, de plus en plus, celles de la source. La carte du Système national de référence cartographique (1/50 000) sur laquelle les coordonnées ont été prises est maintenu dans un champ de données et certains fichiers présentent le numéro de référence des autres cartes du SNRC sur lesquelles l'entité est représentée. Les fichiers toponymiques officiels contiennent le nom d'au moins une unité géographique ou administrative dans laquelle se trouve l'entité géographique; il peut s'agir du district géographique, du comté géographique, des section-canton-rang, etc., selon la province ou le territoire. Dans un grand nombre de cas, un champ de description du lieu expose brièvement, sous forme narrative, la situation géographique de l'entité ou du lieu, en le situant par rapport à un élément de taille plus importante.

Les coordonnées géographiques mémorisées dans la BDTC sont fournies par l'organisme toponymique de chacune des autorités compétentes et sont habituellement tirées des cartes du SNRC à 1/50 000. De nouveaux champs indiquant le système de référence géodésique de la carte d'où proviennent les coordonnées ont été inclus à la BDTC. Bien que dans quelques fichiers toponymiques, les coordonnées soient indiquées à la seconde près, ces valeurs pour la majorité des fichiers indiquent « 00 », n'étant pas encore déterminées à ce niveau de précision.

Cependant, l'usage de systèmes d'information géographique (SIG) réclamant des coordonnées plus précises, des améliorations sont en cours dans plusieurs régions (par exemple, les coordonnées au Manitoba précisent les secondes).





Following is a brief description of the fields of data, which can be made generally available from the CGNDB:

Voici une courte description de la plupart des champs de données employés dans la BDTC :

Field Name	Field Description	Nom du champ	Description du champ
Region Code	A two-digit numerical field identifying the province or territory of Canada where the feature/place is found.	Code de région	Champ numérique de deux chiffres servant à désigner la province ou le territoire où se trouve l'entité.
Feature Name	The name of the feature or place.	Toponyme	Nom de l'entité ou du lieu habité.
Name Key	An upper-case version of the Feature Name, used for searching and sorting. All special and accented characters have been omitted.	Clé du toponyme	Nom de l'entité écrit en majuscules, sans caractères spéciaux ni accents, utilisé pour la recherche ou le tri.
CGNDB Key	A five-character value assigned by the system to a newly-created record for unique identification of the record. The first character indicates the province or territory to which the feature/place belongs. (Formerly called Unique Key).	Clé de la BDTC	Groupe de cinq lettres que le système attribue à une nouvelle entité pour l'identifier. Le premier caractère indique la province ou le territoire où se trouve l'entité. (Antérieurement : Identificateur).
Status Code	An alpha-numeric code that indicates the status of the name.	Code de statut	Code alphanumérique indiquant le statut du toponyme.
Border Flag	A flag that indicates whether a feature crosses a provincial/territorial or international boundary.	Indicateur de frontière	Code indiquant si une entité chevauche une frontière, soit une limite provinciale ou territoriale, soit une frontière internationale.
Obscure Generic	A flag to identify records whose generics are not self-evident.	Générique incertain	Symbole identifiant les fichiers toponymiques dont le générique ou l'absence de générique n'indique pas la vraie nature de l'entité.
Decision Date	The date, in the form 'DD-MON-YYYY', on which the province or territory officially recognized the name as shown in the record (for example, '06-MAY-89').	Date de décision	Date (format : « JJ-MOI-AAAA » laquelle la province ou le territoire officialisé le toponyme act contenu dans le fich (ex. : « 06-MAI-1989 »).
First Date	The date, in the form 'DD-MON-YYYY', on which a decision was first made for the name shown in the record.	Première date	Date (format : « JJ-MOI-AAAA » à laquelle on a pris la première décision sur le toponym actuellement contenu dans fichier.

Change Date	The last date-of-change to fields of the CGNDB record in the form 'DD-MONYYYY'.(System generated.)	Date du changement	Date (format : « JJ-MOI-AAAA ») de la dernière mise à jour du fichier (champ rempli automatiquement par le système).
Generic Code	A numerical code which identifies the type of feature or place.	Code de générique	Code numérique indiquant le type d'entité ou de lieu.
Generic Term	The term indicating the type of feature or place.	Générique	Mot indiquant le type d'entité ou du lieu.
Cross-reference	The primary variant name for the feature/place.	Renvoi au répertoire	Principale variante toponymique de l'entité.
Cross-reference CGNDB Key	The five-character unique identifier of the Cross-reference record (see CGNDB Key). (Formerly called Cross-reference Unique Key).	Renvoi d'indicateur de la BDTC	L'indicateur de cinq caractères correspondant au Renvoi (voir indicateur de la BDTC). (Antérieurement : Renvoi Identificateur.)
Gazetteer Map	The NTS 1:50 000 scale map (if not available, the 1:250 000 NTS or a <i>Canadian Hydrographic Service</i> chart) where the approved coordinates of the feature lie.	Carte du répertoire	Numéro de la carte du SNRC à 1/50 000 (ou si elle n'est pas disponible, celui de la carte SNRC à 1/250 000 ou la carte du <i>Service hydrographique du Canada</i> ) où se situent les coordonnées approuvées de l'entité.
Latitude / Longitude	The approved coordinates of the feature/place.	Latitude / longitude	Coordonnées approuvées de l'entité ou du lieu.
Geo Location 1	The first level geographical unit in which the feature/place is located.	Lieu géogr. 1	L'unité géographique de premier niveau dans laquelle se trouve l'entité ou le lieu.
Admin Location 1	The first level administrative unit in which the feature/place is located.	Lieu admin. 1	Région administrative de premier niveau dans laquelle se trouve l'entité ou le lieu.
Location Narrative	A brief description of the location of the feature/place.	Description du lieu	Courte description de l'entité ou du lieu.
Park Code	A code identifying features/places that lie within, or cross the boundary of a national park or national park reserve, and which indicates the name of the park or reserve.	Code de parc	Code désignant les entités ou les lieux situés totalement ou partiellement dans un parc national ou une réserve de parc national, et donnant le nom du parc ou de la réserve.
Head Lat / Head Long	For flowing-water features, the headwater coordinates.	Lat. source / long. source	Coordonnées de la source d'un cours d'eau
Head Map	The NTS 1:50 000 map where the headwater coordinates lie.	Carte de la source	Carte du SNRC à 1/50 000 d'où sont tirées les coordonnées de la source





## Satellite files and shadow data bases

In addition to the types of records and fields described in the preceding section, the CGNDB contains a number of satellite files of information related to geographical names and mapping.

One such file is a registry of the names of Canada's World War II fatal casualties. This provides reference data consulted in the process of naming features in honour of Canadian war casualties. Ultimately, the records of those honoured should be linked to the geographical names records; so far, this has been completed for Saskatchewan and British Columbia, as well as for some records elsewhere in Canada.

An archival set of records gathered solely for NTS names compilations is known as 'Special Records', and contains names not normally considered by the GNBC, but required for topographical mapping: for example, the names of roads, dams, railways, bridges, and conservation areas, amongst others.

Titles of NTS maps and other data related to NTS maps are stored in a satellite file known as the Sheet Title Registry.

Another essential part of the CGNDB records is the extents of the named features. At present, this large body of graphical data is still maintained on paper copies of NTS maps. In the future, the data will be incorporated into the CGNDB in some digital form.

As well as the CGNDB production data base, it is necessary to keep some associated updated data bases, for particular purposes.

A small independent copy of the CGNDB (with 20% of the records) serves as an area to test programs, on-line forms, and procedures prior to their implementation in the main data base.

Another version of the data base which will serve as a development area where new data models for components of the CGNDB can be tested, and a repository is included for ORACLE's Designer 2000 case software.

## Fichiers satellites et bases de données secondaires

En plus des types de fichiers et des champs décrits précédemment la BDTC contient un certain nombre de fichiers satellites qui renferment de l'information complémentaire sur les toponymes et les cartes géographiques.

Un de ces fichiers est un registre des noms des victimes de la Seconde Guerre mondiale contenant des données que l'on peut consulter afin d'attribuer à des lieux des noms de Canadiens morts à la guerre. Ces données devraient tôt ou tard être liées aux fichiers toponymiques; jusqu'à maintenant, cela n'a été fait que pour la Saskatchewan et la Colombie-Britannique ainsi que pour certains fichiers, ailleurs au Canada.

On trouve une série archivistique de « fichiers spéciaux » conservant seulement des compilations toponymiques du SNRC. On y trouve des désignations sur lesquelles le CTC n'a pas à statuer en temps normal, mais qui doivent figurer sur les cartes topographiques, comme les noms de routes, de barrages, de chemins de fer, de ponts et de zones de conservation.

Les titres des cartes du SNRC et autres données connexes sont conservées dans un registre de titres de feuilles.

Les limites d'une entité sont un autre élément d'information essentiel de la BDTC. Cette information, qui représente un grand volume de données graphiques, est encore conservée sur des copies imprimées des cartes du SNRC. Ces données seront incorporées numériquement à la BDTC.

Tout comme la base de données de production de la CTC, il est nécessaire de tenir à jour certaines bases de données auxiliaires qui servent à des usages particuliers.

Il existe une version abrégée de la BDTC (contenant 20 % des fichiers) qui sert à tester des programmes, des formulaires en ligne et des procédures avant leur implantation dans la base de données principale.

Une autre version de la base de données sert de version de développement. On l'utilise pour tester de nouveaux modèles de données pour les composantes de la BDTC; elle renferme un référentiel pour les outils de génie logiciel ORACLE Designer 2000.



For the purposes of making CGNDB data available to World Wide Web users, a copy data base has been created. This is updated daily from the production version of the CGNDB.

### Updating records in a digital environment

Many of the provincial and territorial organizations, from whom CGNDB data originates, are using digital systems to manage their toponymy. Relevant CGNDB records are made available as a starting point to any jurisdiction that wishes to initiate a digital database of its own. From there, a GNBC member will keep the GNBC Secretariat informed of any name decisions in the jurisdiction, by forwarding updates for entry into the CGNDB. Although traditionally record updating has taken place from paper copy, the information transfer is increasingly performed digitally, through the use of diskettes, CD-ROMs, Internet connections, and ftp data transfer, with upload scripts or programmes. As the operating platforms of each jurisdiction differ, incoming data from each source require a particular upload procedure on the CGNDB; several are currently in development phases.

### Geographical names for mapping

The Geographical Names Section is required to provide up-to-date toponymy for each 1:50 000 or 1:250 000 NTS map produced or revised by the *Centre for Topographic Information*. Up to 500 names lists and map manuscripts may be prepared each year from CGNDB records; each names list must still undergo a manual editing process before it accurately depicts the appropriate selection of names required for a particular map.

Cartographers editing cartographic data from the National Topographic Data Base (NTDB) with digital systems capable of manipulating text receive CGNDB names lists in digital form. Currently, the integration of geographical names records from the CGNDB with digital cartographic data is in its early phases.

For several thousand 1:50 000 scale map sheet areas, names as shown on the most recent printed map sheet have been loaded into the NTDB. At present, research is under way to establish a process for updating this toponymy layer from the continually updated records of the CGNDB. In addition, the

A fin de rendre les données de la BDTC accessible aux utilisateurs du Web, on a produit une copie de la base de données. Elle est actualisée quotidiennement à partir de la version de production de la BDTC.

### Mise à jour des fichiers dans un environnement numérique

Plusieurs des organismes provinciaux et territoriaux, fournissant l'information toponymique se servent de systèmes numériques pour gérer leurs données toponymiques. Les fichiers de la BDTC pertinents à leur région peuvent servir de point de départ à tout organisme qui désire entreprendre la numérisation de sa base de données. Par la suite, le membre de la CTC informera le Secrétariat de la CTC des décisions de l'organisme de toponymie et lui enverra des mises à jour à intégrer dans la BDTC. Bien que jusqu'à maintenant, l'actualisation des fichiers se soit effectuée par le truchement de documents imprimés, on a de plus en plus recours aux moyens électroniques comme les disquettes, les cédéroms, les connexions Internet et par protocole FTP, à l'aide d'un script ou d'un logiciel de téléchargement. Par ailleurs, comme l'environnement informatique diffère d'une province à l'autre, le téléchargement des données dans la BDTC exige une procédure distincte pour chaque organisme; plusieurs procédures en sont à l'étape du développement.

### Toponymes et cartographie

La Section des noms géographiques doit fournir une liste à jour des toponymes pour chacune des cartes à 1/50 000 ou à 1/250 000 que produit ou révisé le Centre d'information topographique. Jusqu'à 500 listes et fonds de carte toponymiques peuvent être produits chaque année à partir des fichiers de la BDTC; chaque liste toponymique doit être retouchée manuellement afin de représenter précisément les toponymes devant apparaître sur une carte spécifique.

Les cartographes, qui révisent des données cartographiques de la Base nationale de données topographiques (BNDT) au moyen de systèmes numériques capables de manipuler du texte, reçoivent les listes toponymiques sous forme numérique. L'intégration des fichiers toponymiques de la BDTC à des données cartographiques numériques en est actuellement aux toutes premières étapes.

Pour plusieurs milliers de coupures de carte à 1/50 000, les toponymes figurant sur les feuilles de cartes les plus récentes ont été chargés tels quels dans la BNDT. Les recherches se poursuivent en vue d'établir un processus pour synchroniser la mise à jour de cette couche de données toponymiques avec





incorporation of a graphical element into the CGNDB to depict the extent of features, will undoubtedly be a part of the CGNDB's future development.

### Links to other databases

The CGNDB's focal point is the geographical name itself and each name record has a unique identifier. Such geo-referenced records form a valuable search tool when linked to other federal and provincial databases. Ongoing work is being done to match CGNDB records to corresponding Statistics Canada place name records. This will provide a link between official GNBC place names and population data, and also possibly postal codes. The Government of Canada is presently using the CGNDB records as the official authority file of geographical names, to be used as a reference for those filing environmental impact reports, now required by law. Records have been imported into the CGNDB from the Undersea Features Data Base, managed by the Canadian Hydrographic Service. Work continues to associate the CGNDB toponymy with cartographic files of the National Topographic Data Base, and to improve links between various Departmental data bases, in the broader context of developing a Canadian Geospatial Data Infrastructure. Geographical names are basic components for such initiatives.

### General availability of CGNDB data

One long-term objective, that of providing public on-line access to CGNDB records, was realized some years ago, and has been a popular initiative. As of August 1994, individuals having access to the Internet may query official geographical names, consult information about the GNBC and its publications, and find out how to order CGNDB data.

English ... <http://geonames.NRCan.gc.ca>  
French ... <http://toponymes.RNCan.gc.ca>

celle de la BDTC. De plus, l'ajout d'éléments graphiques à la base de données toponymiques du Canada, permettant de représenter les limites des entités, figurera sans doute dans les développements à venir de la BDTC.

### Liaisons avec d'autres bases de données

La BDTC se rapporte essentiellement aux noms géographiques, et chaque fichier toponymique porte un code qui lui est exclusif. Ces fichiers géoréférencés constituent un précieux outil de recherche lorsqu'ils sont reliés à d'autres bases de données fédérales et provinciales. On travaille actuellement à la mise en correspondance des fichiers de la BDTC avec les enregistrements toponymiques de Statistique Canada. Un lien pourra ainsi être établi entre les noms de lieux officialisés par la CTC et les données démographiques, et peut-être aussi les codes postaux. Le gouvernement du Canada se sert actuellement de la BDTC comme source de référence autorisée des toponymes utilisés dans les rapports sur les incidences environnementales que la loi l'oblige à produire. On a importé dans la BDTC des fichiers de la base de données sur les entités sous-marines que gère le Service hydrographique du Canada. Nous continuons de mettre en relation la nomenclature de la BDTC avec les fichiers cartographiques de la Base nationale de données topographiques. Nous continuons à améliorer les liens entre les diverses bases de données du Ministère, dans le contexte plus large d'édifier l'Infrastructure canadienne des données géospatiales. Les noms géographiques sont des composantes fondamentales de ces initiatives.

### Diffusion à grande échelle des données de la BDTC

Un de nos objectifs à long terme, offrir par voie électronique un accès public aux fichiers de la BDTC, a été réalisé il y a quelques années et cela s'est avéré être une mesure populaire. Depuis août 1994, les personnes ayant accès à Internet peuvent interroger la base de données et obtenir des renseignements sur les toponymes officiels, sur la CTC et sur ses publications, et sur la façon de commander des données de la BDTC.

français : <http://toponymes.RNCan.gc.ca>  
anglais : <http://geonames.NRCan.gc.ca>

CGNDB data can be purchased; potential clients can choose from a list of available standard products from the CGNDB. (Requests for data from a single province or territory are normally referred to that particular names authority for the opportunity to respond.)

For additional information about the CGNDB, how to acquire geographical names data, or about Canada's geographical names in general, please contact:

Geographical Names  
 Natural Resources Canada  
 Room 634, 615 Booth Street  
 Ottawa ON K1A 0E9  
 Telephone: (613) 992-3892  
 Fax: (613) 943-8282  
 e-mail: [geonames@NRCan.gc.ca](mailto:geonames@NRCan.gc.ca)

On peut acheter des données de la BDTC; les clients peuvent commander à partir d'une liste des produits standards de la BDTC. Les demandes de données limitées à une province ou à un territoire sont normalement transmises, dans un premier temps, à l'organisme provincial ou territorial compétent.

Pour en savoir plus sur la BDTC, sur la façon d'obtenir des données toponymiques ou sur les noms géographiques du Canada en général, vous êtes priés de communiquer avec :

Section de toponymie  
 Ressources naturelles Canada  
 615, rue Booth, pièce 634  
 Ottawa (Ontario) K1A 0E9  
 Téléphone : 613-992-3892  
 Télécopieur : 613-943-8282  
 courriel : [toponymes@RNC.gc.ca](mailto:toponymes@RNC.gc.ca)



## Endnote

1. The original version of this article was prepared by Peter Revie, former Data Base Manager of the Canadian Geographical Names Data Base, Natural Resources Canada. The English version appeared in *Canoma* 20(1) in 1994 while the French version was in *Canoma* 21(1) in 1995. Helen Kerfoot, former Executive Secretary, Canadian Permanent Committee on Geographical Names, updated it in 1998 for the Seventh United Nations Conference on the Standardization of Geographical Names where it was presented as paper E/CONF.91/L.33. The revised Revie-Kerfoot version appeared in *Canoma* 24 (1) in 1998. That text has now been revised by Paul O'Blenes, Data Base Manager of the Canadian Geographical Names Data Base, and Heather Ross of the Geographical Names Section.

## Note

1. Peter Revie, ancien gestionnaire de la Base de données toponymiques du Canada du ministère des Ressources naturelles du Canada a écrit la première version de cet article. Elle a paru en anglais, en juillet 1994, dans *Canoma* 20 (1) et en français, en juillet 1995, dans *Canoma* 21 (1). En 1998, Helen Kerfoot, ancienne secrétaire exécutive du Comité permanent canadien des noms géographiques, l'a mis à jour pour la Septième Conférence des Nations Unies sur la normalisation des noms géographiques où il fut présenté comme document E/CONF.91/L.33. L'article révisé de Revie-Kerfoot apparaissait en version française et anglaise dans *Canoma* 24 (1) en juillet 1998. Le présent article est le fruit de la révision de Paul O'Blenes, gestionnaire de la Base de données toponymiques du Canada et Heather Ross de la Section de noms géographique.



## Geographical Names of Manitoba

### Manitoba Geographical Names Program<sup>1</sup>

**Note:** Earlier this year, *Geographical Names of Manitoba* and a brochure describing the publication were released in English. The French versions of both publications are expected to be released in 2002. What follows is the descriptive text and some contact information from the brochure and additional text from the book itself.

**Note:** Cette année la publication *Geographical Names of Manitoba*, ainsi qu'un dépliant publicitaire pour ce répertoire toponymique, furent publiés en anglais. On anticipe la dissémination des versions françaises de ces documents en 2002. Le texte descriptif, les adresses et les renseignements généraux suivants proviennent du répertoire et du dépliant.

Containing historical and geographical descriptions of nearly 12,000 natural features, settlements, ghost towns, and trails, *Geographical Names of Manitoba* is a comprehensive guide to the origins and meanings of place names within Manitoba. This information is based upon over 100 years of correspondence with railway officials, surveyors, settlers, postal officials, and local historians and is supplemented by field work in some of the more remote reaches of the province. Map references indicate the date and author of the first map on which a name appears, how it has changed over time and when it was last used.

The volume includes several thousand names in Native languages, many of which were recently recorded as well as the more than 4,000 lakes, islands, bays and other features named after Manitoba's war casualties. It is anticipated that this volume will be of interest to historians, geographers, genealogists as well as the general public.

### Geographical Names of Manitoba

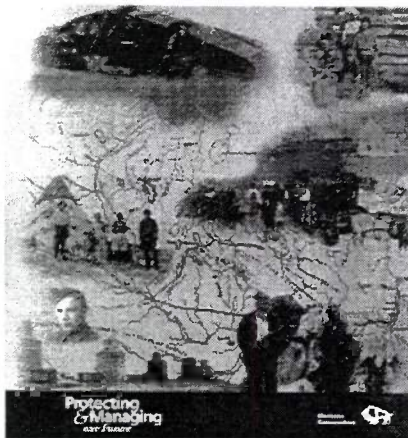


Fig. 1 Cover of the new publication

### Sample entries:

**Commonwealth Lake** (64 P/14) Northeast of Nejanilimi Lake. Named by the CPCGN in 1974 to commemorate the British Commonwealth Air Training Plan (1939 – 1945) with members from Canada, the United Kingdom, New Zealand and Australia. Four islands in the lake bear the names of the national animal emblems of each country.

**Fraserwood** (62 I/11) Community west of Gimli. The Post Office opened as Kreuzberg in 1910 on 23-19-2E and changed to Fraserwood in 1918. Kreuzberg is a German name meaning *castle of the cross* (or *cross castle*). Fraserwood is a combination of the surnames of a Miss **Fraser** and a Mr. **Wood**, the first people to own businesses here (Garland 1975). They married, and the residents renamed the community in their honour. GBC correspondence (1928; from Postmaster S. J. Wood) indicated that Mrs. Steele, an elderly resident here, was asked to submit a new name and she chose this one. It is also a Canadian Pacific railway point and School District on 23-19-2E. CPR (1912) *Krouzberg*.

**Kalliecahoolie Lake** (53 L/3) Southwest of Gods Lake. Named in 1935 after a popular song of the 1930s. The information was obtained from Mr. J. H. Morgan who was with the GSC in 1935. While plotting a survey of an unnamed lake, the party chief asked for a name. The cook was singing the song *My Little Grass Shack in Kealakekua, Hawaii*. "Kalliecahoolie" was the closest he could render this difficult Hawaiian word and was the name suggested to commemorate Ted's singing abilities as well as his cooking. The Air Force photographed large tracts of northern Manitoba

years later and requested names for the lakes in the area. They were not supposed to use Native names but accepted Kalliecahoolie because it sounded unique. Mr. Morgan was visiting Gods Lake gold mine several years later when he met a linguist who showed him a copy of a newly issued four-mile topographic map of the area. He translated Kalliecahoolie as "Lake of the Dying Bullfrog" Locally known as Mistigan Lake, a Saulteaux name meaning *fish trap*.

**Ninga** (62 G/4) Community northwest of Killarney, GBC correspondence (1905; from Postmaster George Robinson) indicated that the name was assigned by the Postal Inspector in Winnipeg and was a Native name meaning *mother*. The name is Chippewa according to Douglas (1933). The village began in 1889 as Stanley, but when a Post Office was requested, Stanley was rejected due to duplication and Ninga was selected by the inspector. The name appears to have been reassigned here after Ninga Post Office to the south changed to Lyonshall in 1889. Also a Canadian Pacific railway point and School District on 19-3-18W.

**Oddur Island** (62 P/8) North of Black Island in Lake Winnipeg. Adopted by the GBC in 1934. Garland (1975; from H. Larusson) noted that it was an Icelandic word meaning *sharp point*, which may be applied to a weapon or point of land. It is also a common given name among Icelandic people, many of whom settled on nearby Hecla Island and the southwest side of Lake Winnipeg.

For more information, please contact:

Manitoba Geographical Names Program  
 Programs Division  
 Manitoba Conservation  
 1007 Century Street  
 Winnipeg MN R3H 0W4  
 Canada  
 Phone: (204) 945-6680; (204) 945-1032; or  
 (204) 945-1798 Fax: (204) 945-1365  
[abuchner@gov.mb.ca](mailto:abuchner@gov.mb.ca); [dkappel@gov.mb.ca](mailto:dkappel@gov.mb.ca);  
[gholm@gov.mb.ca](mailto:gholm@gov.mb.ca)



### Endnote

1. The Manitoba Geographical Names Program, located in Winnipeg, is headed by Gerry Holm, the Provincial Toponymist. He is assisted by Des Kappel. Tony Buchner, who did much of the research for this publication, is currently on secondment with the Manitoba Geographical Names Program.

## Publications of interest / Publications d'intérêt

Humphreys, Danda (2001): *On the street where you live : sailors, solicitors, and stargazers of early Victoria*, Heritage House, Nanoose Bay, B.C. ISBN 1-894384-31-8 : \$34.95

Nova Scotia Geomatics Centre (2001): *The Nova Scotia atlas*, Formac Pub., Halifax, N.S. ISBN 0-88780-521-3 : \$29.95

Scott, David E. (2001): *Ontario place names : the historical, offbeat or humorous origins of 1180 Ontario communities*, 3rd ed., Desup, Allanburg, Ont. ISBN 0-9688996-0-9





## Words we know from television and other places

Kathleen O'Brien<sup>1</sup>

On the 5<sup>th</sup> of May 1960, a great list of names for geographical features in and around Lake Nipigon was approved. Among those names were several that were not in common usage then, but have become more so in the following decades.

### Boomer Lake

Readers of Tom Clancy's books following the careers of Jack Ryan and John Kelly/Clark will be familiar with 'boomer' as the term for a missile submarine.

In reality, the origin of **Boomer Lake** is unknown. However, the name was on a list of names sent by the Ontario Department of Lands & Forests in 1953 for use on NTS map 52 H. The name also appears on two Ontario government maps - 52 H/SE, Fraser Lake, and 52 H/SW, Lac des Iles; both at a scale of 1 mile = 1 inch. Unfortunately, it is only known that they were published before 1958.

### Buffy Lake

From 1966 to 1971, there was a television show called *Family Affair* about three orphans who went to live with their bachelor uncle and his butler. The little girl was called Buffy. She had a doll called Mrs. Beasley. More recently, Buffy refers to a current television show called *Buffy the Vampire Slayer*.

**Buffy Lake** is actually named after a Canadian World War II casualty, Lance Corporal Charles L. Buffy, who died in December 1944. Check him out at the Commonwealth War Graves Commission's Debt of Honour Register <<http://yard.ccta.gov.uk/cwgc/register.nsf>>.

### Enterprise Lake

'Enterprise' has been used as the name of several American war ships. In the late 1950s - early 1960s, the television show *Riverboat* featured a paddle-wheeler called the *Enterprise*. Since the mid-1960s, several star ships in the *Star Trek* television series, have been named Enterprise starting with the original *Star Trek* (1960s), continuing with *Star*

*Trek: the next generation* (1980s and 1990s), and now with the 'prequel' *Enterprise* (2001).

The *Star Trek* movies have even made use of the current, i.e. real, *Enterprise* in *Star Trek: the voyage home*. This name has also been used for a space shuttle

**Enterprise Lake** appeared on Ontario government map - 52 H/SE, Frazer Lake, at a scale of 1 mile = 1 inch; published before 1958.

### Schmoo Lake

Readers of the comic strip *L'il Abner* during the 1960s/1970s, may remember the adorable little characters called Shmoos. Their shape has been described as a bowling pin or an Indian club. Their aim in life was to serve. Then there were the 'killer shmoos' - little critters that were both hairy and nasty. You can read more about them in an article on school mascots:

<<http://www.austinschools.org/austin/ahswebsite/030101/mascots.html>>. But for a more authoritative explanation of shmoos check out <<http://www.lil-abner.com/shmoo.html>>. While the spelling of shmoo and schmoo varies by one letter, the pronunciation is virtually the same.

**Schmoo Lake** appeared on Ontario government map - 52 H/SE, Frazer Lake, at a scale of 1 mile = 1 inch; published before 1958. Unfortunately, the origin of Schmoo Lake is unknown

### Tribble Lake

Another word made famous by the original *Star Trek* show is 'tribble' in an episode called "The trouble with Tribbles". The name referred to a bisexual, furry little creature that made soothing, almost purring, noises to humans and other species. They reproduced at an alarming rate. However, a harsh, shrill noise was emitted whenever the tribbles came into proximity with Klingons. Tribbles also appeared in an episode of *Star Trek: Deep Space Nine* when several of its characters went back to the time of the original "The trouble with Tribbles" episode.

Not all of the names proposed for map 52 H were adopted. Several were rejected. No official reason has been given for the rejections, but it might be that the names referred to people. In which case, the principle about personal naming might have been applied and the names rejected.

### Odo Lake

Odo is the name of a shape-shifting character on *Star Trek: Deep Space Nine*. He serves as the Constable on the Deep Space Nine space station. The *Catholic Encyclopedia* lists two Odos – St. Odo, the second Abbot of Cluny, and the Blessed Odo of Cambrai. Perhaps the name of the character came from one of these men.

### Mutt Lake and Jeff Lake

By themselves these names would not mean anything, but together, they recall *Mutt and Jeff*, an early comic strip. The phrase is usually used in connection with a mismatched pair. Mutt has come to mean the tall person, while Jeff refers to the small person in a pair. For a more thorough history of Mutt and Jeff, see <<http://ask.yahoo.com/ask/20000608.html>>.

*Mutt Lake* and *Jeff Lake* appeared on a Great Lakes Paper Company map dated 1949.

### Endnote

1. Kathleen O'Brien, GNBC Coordinator, Ottawa



## Errors

In the last issue of *Canoma* (vol. 26, no. 2), there are several typographical errors connected with the article "Burk's Head Quarters – update".

Please note the following corrections and amend your copy of the article:

Cover – "Burk's Headquarters – update" – should be "Burk's Head Quarters – update".

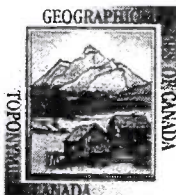
Page 18, left hand column, paragraph 1, line 13 – "sometime" should be "some time".

Page 18, left hand column, paragraph 2, line 3 – "manger" should be "manager".

Page 18, right hand column, paragraph 1, line 3 - "not" should be "now".

Page 19, right hand column, line 3 – "PHS Journal" should be "PHSC Journal".

We apologize for the errors and regret any inconvenience they may have caused.





# Recent municipal changes in Canada Changements municipaux récents au Canada

*Kathleen O'Brien, compiler / compilatrice<sup>1</sup>*

## Nunavut

**Iqaluit** (Town) changed its status to City by Minister's Order on 19 April 2001.

\*\*\*\*\*

## Ontario

### Algoma District

**Blind River** (Town) amalgamated with the Geographic Townships of **Cobden, Jogues, Juillette, Kamichisitit, Mack, and Timmermans**, retaining the name **Blind River** (Town), on 1 January 2001.

### Cochrane District

**Moosonee** was incorporated as a Town under Bill 62 on 1 January 2001. The Geographic Townships of **Caron, Holden, and Moose** are within the new town limits.

### Grey County

**Georgian Bluffs** (Municipal Township) was created on 1 January 2001 by the amalgamation of the Municipal Townships of **Derby, Keppel, and Sarawak**.

The Village of **Markdale** was amalgamated with the Municipal Townships of **Artemesia, Euphrasia, and Osprey** as **Grey Highlands** (Municipal Township) on 1 January 2001. **Markdale** will be retained in the CGNDB as a Community.

The Police Village of **Kimberley** was dissolved on 1 January 2001. **Kimberley** will be retained in the CGNDB as a Locality.

**Meaford** (Town) amalgamated with the Municipal Townships of **St. Vincent and Sydenham** as **Meaford** (Town) on 1 January 2001.

**West Grey** (Municipal Township) was created in January 2000. On 1 January 2001, **West Grey** and **Durham** (Town) amalgamated as **West Grey** (Municipal Township). **Durham** will be retained in the CGNDB as a Community.

## Nunavut

**Iqaluit** devient ville selon ordre du ministre (Minister's Order) le 19 avril 2001.

\*\*\*\*\*

## Ontario

### District d'Algoma

**Blind River** (ville) s'est fusionnée avec les cantons géographiques de **Cobden, Jogues, Juillette, Kamichisitit, Mack et Timmermans** le 1<sup>er</sup> janvier 2001 pour former la ville de **Blind River**.

### District de Cochrane

Le 1<sup>er</sup> janvier 2001 **Moosonee** fut constitué comme ville selon le Bill 62. Les cantons géographiques de **Caron, Holden et Moose** sont à l'intérieur des limites de la nouvelle ville.

### Comté de Grey

**Georgian Bluffs** (canton municipal) fut créé le 1<sup>er</sup> janvier 2001 par la fusion des cantons municipaux de **Derby, Keppel et Sarawak**.

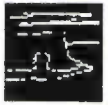
Le village de **Markdale** s'est fusionné avec les cantons municipaux d'**Artemesia, Euphrasia et Osprey** en tant que **Grey Highlands** (canton municipal) le 1<sup>er</sup> janvier 2001. **Markdale** sera retenu comme communauté dans la BDTC.

**Kimberley** (village sous la gouverne de syndic) fut dissous le 1<sup>er</sup> janvier 2001. **Kimberley** sera retenu comme localité dans la BDTC.

**Meaford** (ville) s'est fusionnée avec les cantons municipaux de **St. Vincent et Sydenham** pour former la ville de **Meaford** le 1<sup>er</sup> janvier 2001.

**West Grey** (canton municipal) fut créé en janvier 2000. Le 1<sup>er</sup> janvier 2001, **West Grey** et **Durham** (ville) se sont fusionnés pour former le canton municipal de **West Grey**. **Durham** sera retenu dans la BDTC comme communauté.





### **Haldimand-Norfolk (Regional Municipality)**

**Haldimand** (City) was created by Bill 25 on 1 January 2001 with the amalgamation of the Towns of **Dunnville** and **Haldimand** with the eastern half of **Nanticoke** (City). On 15 January 2001, Haldimand (City) changed its name to **Haldimand County** (City). Haldimand, Dunnville, and Nanticoke will be retained in the CGNDB as Communities.

**Haldimand-Norfolk** (Regional Municipality) was dissolved by Bill 25 on 1 January 2001.

**Norfolk** (City) was created by Bill 25 on 1 January 2001 with the amalgamation of the Municipal Townships of **Norfolk** and **Delhi**, the Town of **Simcoe**, and the western part of the City of **Nanticoke**. On 23 January 2001, Norfolk (City) became **Norfolk County** (City). Nanticoke, Norfolk, and Simcoe will be retained in the CGNDB as Communities.

### **Haliburton County**

The Municipal Townships of **Sherborne**, **McClintock**, **Livingstone**, **Lawrence** and **Nightingale** and **Stanhope** amalgamated as **Algonquin Highlands** (Municipal Township) on 1 January 2001.

**Highlands East** (Municipal Township) was created by the amalgamation of the Municipal Townships of **Bicroft**, **Cardiff**, **Glamorgan**, and **Monmouth** on 1 January 2001.

On 1 January 2001, the Municipal Townships of **Anson**, **Hindon** and **Minden**; **Lutterworth**; and **Snowdon** amalgamated as **Minden Hills** (Municipal Township).

### **Hastings County**

**Carlow/Mayo** (Municipal Township) was created from the amalgamation of the Municipal Townships of **Carlow** and **Mayo** on 1 January 2001.

**Hastings Highlands** (Municipal Township) was created on 1 January 2001 when the Municipal Townships of **Bangor**, **Wicklów** and **McClure**; **Herschel**; and **Monteagle** were amalgamated.

The Village of **Marmorá** amalgamated with **Marmorá** and **Lake** (Municipal Township) on 1 January 2001 as **Marmorá** and **Lake** (Municipal Township). Marmorá will be retained in the CGNDB as a Community.

### **Municipalité régionale de Haldimand-Norfolk**

**Haldimand** (ville) fut créée, selon le Bill 25, le 1<sup>er</sup> janvier 2001 par la fusionnement des villes de **Dunnville** et **Haldimand** avec la portion orientale de la ville de **Nanticoke**. Le 15 janvier 2001, Haldimand (ville) changea son nom pour celui de **Haldimand County** (ville). Haldimand, Dunnville, et Nanticoke seront retenus dans la BDTC comme communautés.

Le 1<sup>er</sup> janvier 2001, **Haldimand-Norfolk** (municipalité régionale) fut dissous par le Bill 25.

Le 1<sup>er</sup> janvier 2001, **Norfolk** (ville) fut créé selon le Bill 25 par la fusionnement des cantons municipaux de **Norfolk** et **Delhi**, la ville de **Simcoe** et la portion occidentale de la ville de **Nanticoke**. Le 23 janvier 2001, **Norfolk** (ville) devient **Norfolk County** (ville). Nanticoke, Norfolk et Simcoe seront retenus dans la BDTC comme communautés.

### **Comté de Haliburton**

Les cantons municipaux de **Sherborne**, **McClintock**, **Livingstone**, **Lawrence** and **Nightingale** et **Stanhope** se sont fusionnés pour former **Algonquin Highlands** (canton municipal) le 1<sup>er</sup> janvier 2001.

**Highlands East** (canton municipal) fut créé par le fusionnement des cantons municipaux de **Bicroft**, **Cardiff**, **Glamorgan** et **Monmouth** le 1<sup>er</sup> janvier 2001.

Le 1<sup>er</sup> janvier 2001, les cantons municipaux d'**Anson**, **Hindon** and **Minden**; **Lutterworth**; et **Snowdon** se sont fusionnés pour former le canton municipal de **Minden Hills**.

### **Comté d'Hastings**

Les cantons municipaux de **Carlow** et **Mayo** se sont fusionnés le 1<sup>er</sup> janvier 2001 pour former **Carlow/Mayo** (canton municipal).

Les cantons municipaux de **Bangor**, **Wicklów** and **McClure**; **Herschel**; et **Monteagle** se sont fusionnés le 1<sup>er</sup> janvier 2001 pour former **Hastings Highlands** (canton municipal).

Le village de **Marmorá** s'est fusionné avec le canton municipal de **Marmorá** and **Lake** (canton municipal) le 1<sup>er</sup> janvier 2001 pour former **Marmorá** and **Lake** (canton municipal). Marmorá sera retenu dans la BDTC comme communauté.



### **Huron County**

The Municipal Townships of **Ashfield, Colborne, and West Wawanosh** amalgamated on 1 January 2001 as **Ashfield-Colborne-Wawanosh** (Municipal Township).

**Auburn** (Police Village) was dissolved on 1 January 2001. Auburn will be retained in the CGNDB as a Locality.

On 1 January 2001, the Villages of **Bayfield, Hensall, and Zurich** amalgamated with the Municipal Townships of **Hay and Stanley** as **Bluewater** (Town). Bayfield, Hensall, and Zurich will be retained in the CGNDB as Communities.

**Central Huron** (Municipal Township) was created on 1 January 2001 when the Town of **Clinton** and the Municipal Townships of **Goderich and Hullett** were amalgamated. Clinton will be retained in the CGNDB as a Community.

**Centralia** (Police Village) was dissolved on 1 January 2001. Centralia will be retained in the CGNDB as a Locality.

**Crediton** (Police Village) was dissolved on 1 January 2001. Crediton will be retained in the CGNDB as a Locality.

**Dashwood** (Police Village) was dissolved on 1 January 2001. Dashwood will be retained in the CGNDB as a Locality.

On 1 January 2001, the Village of **Brussels**, the Town of **Seaforth**, and the Municipal Townships of **Grey, McKillop, and Tuckersmith** amalgamated as **Huron East** (Town). Brussels and Seaforth will be retained in the CGNDB as Communities.

**Morris-Turnberry** (Municipal Township) was created by the amalgamation of the Municipal Townships of **Morris and Turnberry** on 1 January 2001.

The Town of **Wingham**, the Village of **Blyth**, and the Municipal Township of **East Wawanosh** amalgamated as **North Huron** (Municipal Township) on 1 January 2001. Wingham and Blyth will be retained in the CGNDB as Communities.

**South Huron** (Municipal Township) was created on 1 January 2001 by the amalgamation of the Town of **Exeter** and the Municipal Townships of **Stephen and Osborne**. Exeter will be retained in the CGND as a Community.

### **Comté d'Huron**

Les cantons municipaux d'**Ashfield, Colborne, et West Wawanosh** se sont fusionnés le 1<sup>er</sup> janvier 2001 pour former **Ashfield-Colborne-Wawanosh** (canton municipal).

**Auburn** (village sous la gouverne de syndics) fut dissous le 1<sup>er</sup> janvier 2001. Auburn sera retenus dans la BDTC comme localité.

Le 1<sup>er</sup> janvier 2001, les villages de **Bayfield, Hensall, et Zurich** se sont fusionnés avec les cantons municipaux de **Hay et Stanley** pour former **Bluewater** (ville). Bayfield, Hensall, et Zurich seront retenus dans la BDTC comme communautés.

La ville de **Clinton** et les cantons municipaux de **Goderich et Hullett** se sont fusionnés pour former **Central Huron** (canton municipal) le 1<sup>er</sup> janvier 2001. Clinton sera retenu dans la BDTC comme communauté.

**Centralia** (village sous la gouverne de syndics) fut dissous le 1<sup>er</sup> janvier 2001. Centralia sera retenu dans la BDTC comme localité.

**Crediton** (village sous la gouverne de syndics) fut dissous le 1<sup>er</sup> janvier 2001. Crediton sera retenu dans la BDTC comme localité.

**Dashwood** (village sous la gouverne de syndics) fut dissous le 1<sup>er</sup> janvier 2001. Dashwood sera retenu dans la BDTC comme localité.

Le 1<sup>er</sup> janvier 2001, le village de **Brussels**, la ville de **Seaforth**, les cantons municipaux de **Grey, McKillop et Tuckersmith** se sont fusionnés pour former **Huron East** (ville). Brussels et Seaforth seront retenus dans la BDTC comme communautés.

Les cantons municipaux de **Morris et Turnberry** se sont fusionnés pour former **Morris-Turnberry** (canton municipal) le 1<sup>er</sup> janvier 2001.

La ville de **Wingham**, le village de **Blyth**, et le canton municipal d'**East Wawanosh** se sont fusionnés pour former **North Huron** (canton municipal) le 1<sup>er</sup> janvier 2001. Wingham et Blyth seront retenus dans la BDTC comme communautés.

Le 1<sup>er</sup> janvier 2001, la ville d'**Exeter** et les cantons municipaux de **Stephen et Osborne** se sont fusionnés pour former **South Huron** (canton municipal). Exeter sera retenu dans la BDTC comme communauté.

**Kenora District**

**Sioux Narrows Nestor Falls** (Municipal Township) was created on 1 January 2001 by the amalgamation of the Municipal Township of **Sioux Narrows** and the Geographic Townships of **Claxton, Code, Croome, Devonshire, Godson, MacQuarrie, Manross, Mathieu, Phillips, Tweedsmuir, and Work** and parts of the Geographic Townships of **le May** and **McMeekin**.

On 20 February 2001, **Sioux Narrows Nestor Falls** (Municipal Township) became **Sioux Narrows-Nestor Falls** (Municipal Township).

**Lambton County**

On 1 January 2001, the Village of **Alvinston** and the Municipal Township of **Brooke** amalgamated as **Brooke-Alvinston** (Municipal Township). **Alvinston** will be retained in the CGNDB as a Community.

The Towns of **Bosanquet** and **Forest**, the Villages of **Arkona, Grand Bend, and Thedford**, and parts of the Municipal Townships of **Plympton** and **Warwick** amalgamated as **Lambton Shores** (City) on 1 January 2001. **Bosanquet, Forest, Arkona, Grand Bend, and Thedford** will be retained in the CGNDB as Communities.

**Plympton-Wyoming** (Town) was created from the amalgamation of **Wyoming** (Village) and the remainder of **Plympton** (Municipal Township) on 1 January 2001. **Wyoming** will be retained in the CGNDB as a Community.

On 1 January 2001, the Municipal Townships of **Moore** and **Sombra** amalgamated as **St. Clair** (Municipal Township).

**Leeds and Grenville (United Counties)**

The Village of **Athens** amalgamated with the Municipal Township of **Rear of Yonge and Escott** as **Athens** (Municipal Township) on 1 January 2001.

**Edwardsburgh/Cardinal** (Municipal Township) was created by the amalgamation of the Village of **Cardinal** and the Municipal Township of **Edwardsburgh** on 1 January 2001. **Cardinal** will be retained in the CGNDB as a Community.

The Municipal Township of **Elizabethtown-Kitley** was created by the amalgamation of the Municipal Townships of **Elizabethtown** and **Kitley** on 1 January 2001.

**District de Kenora**

Le 1<sup>er</sup> janvier 2001, le canton municipal de **Sioux Narrows** et les cantons géographiques de **Claxton, Code, Croome, Devonshire, Godson, MacQuarrie, Manross, Mathieu, Phillips, Tweedsmuir, et Work** et partie des cantons géographiques de **le May** et **McMeekin** se sont fusionnés pour former **Sioux Narrows Nestor Falls** (Municipal Township). Le 20 février 2001.

**Sioux Narrows Nestor Falls** (canton municipal) est devenue **Sioux Narrows-Nestor Falls** (canton municipal).

**Comté de Lambton**

Le 1<sup>er</sup> janvier 2001, le village d'**Alvinston** et le canton municipal de **Brooke** se sont fusionnés pour former **Brooke-Alvinston** (canton municipal). **Alvinston** sera retenu dans la BDTC comme communauté.

Les villes de **Bosanquet** et **Forest**, les villages d'**Arkona, Grand Bend, et Thedford**, et partie des cantons municipaux de **Plympton** et **Warwick** se sont fusionnés pour former **Lambton Shores** (ville) le 1<sup>er</sup> janvier 2001. **Bosanquet, Forest, Arkona, Grand Bend, et Thedford** seront retenus dans la BDTC comme communautés.

**Wyoming** (village) et le reste de **Plympton** (canton municipal) se sont fusionnés le 1<sup>er</sup> janvier 2001 pour former **Plympton-Wyoming** (ville). **Wyoming** sera retenu dans la BDTC comme communauté.

Le 1<sup>er</sup> janvier 2001, les cantons municipaux de **Moore** et **Sombra** se sont fusionnés pour former **St. Clair** (canton municipal).

**Comtés unis de Leeds and Grenville**

Le village d'**Athens** et le canton municipal de **Rear of Yonge and Escott** se sont fusionnés pour former **Athens** (canton municipal) le 1<sup>er</sup> janvier 2001.

Le village de **Cardinal** et le canton municipal d'**Edwardsburgh** se sont fusionnés pour former **Edwardsburgh/Cardinal** (canton municipal) le 1<sup>er</sup> janvier 2001. **Cardinal** sera retenu dans la BDTC comme communauté.

Les cantons municipaux d'**Elizabethtown** et **Kitley** se sont fusionnés le 1<sup>er</sup> janvier 2001 pour former le canton municipal d' **Elizabethtown-Kitley**.





On 1 January 2001, **Leeds and the Thousand Islands** (Municipal Township) was created by the amalgamation of the Municipal Townships of **Front of Leeds and Lansdowne**; **Rear of Leeds and Lansdowne**; and **Front of Escott**.

**Lyn** (Police Village) was dissolved on 1 January 2001. Lyn will be retained in the CGNDB as a Locality.

**Spencerville** (Police Village) was dissolved on 1 January 2001. Spencerville will be retained in the CGNDB as a Locality.

#### **Middlesex County**

On 1 January 2001, **Adelaide Metcalfe** (Municipal Township) was created by the amalgamation of the Municipal Townships of **Adelaide** and **Metcalfe**.

**Kerwood** (Police Village) was dissolved on 1 January 2001. Kerwood will be retained in the CGNDB as a Locality.

**Mount Brydges** (Police Village) was dissolved on 1 January 2001. Mount Brydges will be retained in the CGNDB as a Locality.

The Municipal Township of **North Middlesex** was created by the amalgamation of the Town of **Parkhill**, the Village of **Ailsa Craig**, and the Municipal Townships of **East Williams**, **McGillivray**, and **West Williams** on 1 January 2001.

**Southwest Middlesex** (Municipal Township) was created on 1 January 2001 by the amalgamation of the Villages of **Glencoe** and **Wardsville** and the Municipal Townships of **Ekfrid** and **Mosa**. Glencoe and Wardsville will be retained in the CGNDB as Communities.

On 1 January 2001, the Municipal Township of **Strathroy-Caradoc** was created by the amalgamation of the Town of **Strathroy** and the Municipal Township of **Caradoc**. Strathroy will be retained in the CGNDB as a Community.

**Thames Centre** (Municipal Township) was created on 1 January 2001 by the amalgamation of the Municipal Townships of **Dorchester** and **Missouri**.

**Thorndale** (Police Village) was dissolved on 1 January 2001. Thorndale will be retained in the CGNDB as a Locality.

Le 1<sup>er</sup> janvier 2001, les cantons municipaux de **Front of Leeds and Lansdowne**; **Rear of Leeds and Lansdowne**; et **Front of Escott** se sont fusionnés pour former **Leeds and the Thousand Islands** (canton municipal).

**Lyn** (village sous la gouverne de syndics) fut dissous le 1<sup>er</sup> janvier 2001. Lyn sera retenu dans la BDTC comme localité.

**Spencerville** (village sous la gouverne de syndics) fut dissous le 1<sup>er</sup> janvier 2001. Spencerville sera retenu dans la BDTC comme localité.

#### **Comté de Middlesex**

Le 1<sup>er</sup> janvier 2001, les cantons municipaux d'**Adelaide** et **Metcalfe** se sont fusionnés pour former **Adelaide Metcalfe** (canton municipal).

**Kerwood** (village sous la gouverne de syndics) fut dissous le 1<sup>er</sup> janvier 2001. Kerwood sera retenu dans la BDTC comme localité.

**Mount Brydges** (village sous la gouverne de syndics) fut dissous le 1<sup>er</sup> janvier 2001. Mount Brydges sera retenu dans la BDTC comme localité.

Le canton municipal de **North Middlesex** fut créé par la fusionnement de la ville de **Parkhill**, le village d'**Ailsa Craig** et les cantons municipaux d'**East Williams**, **McGillivray** et **West Williams** le 1<sup>er</sup> janvier 2001.

**Southwest Middlesex** (canton municipal) fut créé le 1<sup>er</sup> janvier 2001 par la fusionnement des villes de **Glencoe** et **Wardsville** et les cantons municipaux d'**Ekfrid** et **Mosa**. Glencoe et Wardsville seront retenus dans la BDTC comme communautés.

Le 1<sup>er</sup> janvier 2001, le canton municipal de **Strathroy-Caradoc** fut créé par la fusionnement de la ville de **Strathroy** et le canton municipal de **Caradoc**. Strathroy sera retenu dans la BDTC comme communauté.

**Thames Centre** (canton municipal) fut créé le 1<sup>er</sup> janvier 2001 par la fusionnement des cantons municipaux de **Dorchester** et **West Nissouri**.

**Thorndale** (village sous la gouverne de syndics) fut dissous le 1<sup>er</sup> janvier 2001. Thorndale sera retenu dans la BDTC comme localité.

**Northumberland County**

The Municipal Township of **Alnwick/Haldimand** was created on 1 January 2001 by the amalgamation of the Municipal Townships of **Alnwick** and **Haldimand**.

**Brighton** (Town) amalgamated with **Brighton** (Municipal Township) on 1 January 2001, retaining the name as **Brighton** (Town).

The Town of **Campbellford/Seymour**, the Village of **Hastings**, and the Municipal Township of **Percy** amalgamated on 1 January 2001 as **Campbellford/Seymour, Percy, Hastings** (Municipal Township). On 3 April 2001, **Campbellford/Seymour, Percy, Hastings** (Municipal Township) changed its name to **Trent Hills** (Municipality). **Campbellford/Seymour** and **Hastings** will be retained in the CGNDB as Communities.

On 1 January 2001, **Cramahe** (Municipal Township) amalgamated with the Village of **Colborne** as **Cramahe** (Municipal Township). **Colborne** will be retained in the CGNDB as a Community.

**Port Hope and Hope** (Town) was created from the amalgamation of **Port Hope** (Town) and **Hope** (Municipal Township) on 1 January 2001. **Port Hope** will be retained in the CGNDB as a Community.

**Ottawa-Carleton (Regional Municipality)**

The new City of **Ottawa** was created on 1 January 2001 by the amalgamation of the cities of **Cumberland, Gloucester, Kanata, Nepean, Ottawa** (old), and **Vanier**, the Village of **Rockcliffe Park**, the Municipal Townships of **Goulbourn, Osgoode, Rideau**, and **West Carleton** with the Regional Municipality of **Ottawa-Carleton**. **Cumberland, Gloucester, Kanata, Nepean, Ottawa** (old), **Vanier**, and **Rockcliffe Park** will be retained in the CGNDB as Communities.

**Parry Sound District**

On 1 January 2001, **Powassan** (Town) merged with **Trout Creek** (Town) and **Himsworth South** (Town) as **Powassan** (Town). **Trout Creek** will be retained in the CGNDB as a Community.

**Peterborough County**

**Smith-Ennismore-Lakefield** (Municipal Township) was created by the amalgamation of the Village of **Lakefield** with the Municipal Township of **Smith-Ennismore** and part of the Municipal Township of **Douro-Dummer** on 1 January 2001. **Lakefield** will be retained in the CGNDB as a Community.

**Comté de Northumberland**

Le canton municipal d'**Alnwick/Haldimand** fut créé le 1<sup>er</sup> janvier 2001 par la fusionnement des cantons municipaux d'**Alnwick** et **Haldimand**.

**Brighton** (ville) s'est fusionné avec **Brighton** (canton municipal) le 1<sup>er</sup> janvier 2001. Le nom **Brighton** (ville) est retenu.

La ville de **Campbellford/Seymour**, le village de **Hastings**, et le canton municipal de **Percy** se sont fusionnés le 1<sup>er</sup> janvier 2001 pour former **Campbellford/Seymour, Percy, Hastings** (canton municipal). Le 3 avril 2001, **Campbellford/Seymour, Percy, Hastings** (canton municipal) changea son nom pour celui de **Trent Hills** (municipalité). **Campbellford/Seymour** et **Hastings** seront retenus dans la BDTC comme communautés.

Le 1<sup>er</sup> janvier 2001, **Cramahe** (canton municipal) s'est fusionné avec le village de **Colborne** pour former **Cramahe** (canton municipal). **Colborne** sera retenu dans la BDTC comme communauté.

**Port Hope and Hope** (ville) fut créé par la fusionnement de **Port Hope** (ville) et **Hope** (canton municipal) le 1<sup>er</sup> janvier 2001. **Port Hope** sera retenu dans la BDTC comme communauté.

**Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton**

La nouvelle ville d'**Ottawa** fut créée le 1<sup>er</sup> janvier 2001 par le fusionnement des villes de **Cumberland, Gloucester, Kanata, Nepean, Ottawa** (ancien) et **Vanier**, le village de **Rockcliffe Park**, les cantons municipaux de **Goulbourn, Osgoode, Rideau** et **West Carleton** avec la municipalité régionale d'**Ottawa-Carleton**. **Cumberland, Gloucester, Kanata, Nepean, Ottawa** (ancien), **Vanier** et **Rockcliffe Park** seront retenus dans la BDTC comme communautés.

**District de Parry Sound**

Le 1<sup>er</sup> janvier 2001, **Powassan** (ville) s'est fusionnée avec **Trout Creek** (ville) et **Himsworth South** (ville) pour former **Powassan** (ville). **Trout Creek** sera retenu dans la BDTC comme communauté.

**Comté de Peterborough**

**Smith-Ennismore-Lakefield** (canton municipal) fut créé par la fusionnement du village de **Lakefield** du canton municipal de **Smith-Ennismore** et partie du canton municipal de **Douro-Dummer** le 1<sup>er</sup> janvier 2001. **Lakefield** sera retenu dans la BDTC comme communauté.





### **Renfrew County**

The amalgamation of the Village of **Eganville** with the Municipal Townships of **Grattan, Sebastopol,** and **South Algona** created the Municipality of **Bonnechere Valley** on 1 January 2001. This municipality then changed its status to Municipal Township on 2 April 2001. Eganville will be retained in the CGNDB as a Community.

**Greater Madawaska** (Municipal Township) was created by the amalgamation of the Municipal Townships of **Griffith and Matawatchan** and **Bagot, Blythfield and Brougham** on 1 January 2001.

On 1 January 2001, **Madawaska Valley** (Municipal Township) was created by the amalgamation of the Village of **Barry's Bay** and the Municipal Townships of **Radcliffe and Sherwood, Jones and Burns**. Barry's Bay will be retained in the CGNDB as a Municipality.

**Whitewater Region** (Municipal Township) was created on 1 January 2001 by the amalgamation of the Villages of **Beachburg and Cobden** with the Municipal Townships of **Ross and Westmeath**. Beachburg and Cobden will be retained in the CGNDB as Communities.

### **Sudbury (District and Regional Municipality)**

The Cities of **Sudbury and Valley East**, the Towns of **Capreol, Nickel Centre, Onaping Falls, Rayside-Balfour,** and **Walden** amalgamated with the Regional Municipality of **Sudbury** on 1 January 2001 as **Greater Sudbury** (City) in English and as **Grand Sudbury** (Cité) in French. Sudbury, Valley East, Capreol, Nickel Centre, Onaping Falls, Rayside-Balfour, and Walden will be retained in the CGNDB as Communities.

### **Thunder Bay District**

On 1 January 2001, **Greenstone** (Town) was created by the amalgamation of the Towns of **Geraldton and Longlac** with the Municipal Townships of **Beardmore and Nakina** and the Geographic Townships of **Abrey, Ashmore, Colter, Croll, Daley, Dorothea, Errington, Fulford, Hipel, Houck, Irwin, Kirby, Kilkenny, Kitto, Lapierre, Leduc, Legault, Lindsley, McQuesten, Oakes, Salsberg, Sandra, Vincent, and Walters**. Geraldton and Longlac will be retained in the CGNDB as Communities.

### **Renfrew County**

La fusionnement du village d'**Eganville** avec les cantons municipaux de **Grattan, Sebastopol** et **South Algona** a formé la municipalité de **Bonnechere Valley** le 1<sup>er</sup> janvier 2001. Puis, cette municipalité changea son statut à canton municipal le 2 avril 2001. Eganville sera retenu dans la BDTC comme communauté.

**Greater Madawaska** (canton municipal) fut créé par la fusionnement des cantons municipaux de **Griffith and Matawatchan** et **Bagot, Blythfield and Brougham** le 1<sup>er</sup> janvier 2001.

Le 1<sup>er</sup> janvier 2001, **Madawaska Valley** (canton municipal) fut créé par la fusionnement du village de **Barry's Bay** et les cantons municipaux de **Radcliffe et Sherwood, Jones and Burns**. Barry's Bay sera retenu dans la BDTC comme communauté.

**Whitewater Region** (canton municipal) fut créé le 1<sup>er</sup> janvier 2001 par la fusionnement des villages de **Beachburg et Cobden** avec les cantons municipaux de **Ross et Westmeath**. Beachburg et Cobden seront retenus dans la BDTC comme communautés.

### **District de Sudbury et municipalité régionale de Sudbury**

Les villes de **Sudbury, Valley East, Capreol, Nickel Centre, Onaping Falls, Rayside-Balfour** et **Walden** se sont fusionnées avec la municipalité régionale de **Sudbury** le 1<sup>er</sup> janvier 2001 pour former **Greater Sudbury** (city) en anglais et **Grand Sudbury** (cité) en français. Sudbury, Valley East, Capreol, Nickel Centre, Onaping Falls, Rayside-Balfour et Walden seront retenus dans la BDTC comme communautés.

### **District de Thunder Bay**

Le 1<sup>er</sup> janvier 2001, **Greenstone** (ville) fut créée par le fusionnement des villes de **Geraldton et Longlac** avec les cantons municipaux de **Beardmore et Nakina** et les cantons géographiques d'**Abrey, Ashmore, Colter, Croll, Daley, Dorothea, Errington, Fulford, Hipel, Houck, Irwin, Kirby, Kilkenny, Kitto, Lapierre, Leduc, Legault, Lindsley, McQuesten, Oakes, Salsberg, Sandra, Vincent, et Walters**. Geraldton et Longlac seront retenus dans la BDTC comme communautés.



**Victoria County**

The City of **Kawartha Lakes** was created on 1 January 2001 when the Town of **Lindsay**, the Villages of **Fenelon Falls**, **Omemee**, **Sturgeon Point**, and **Woodville** and the Municipal Townships of **Bexley**; **Bobcaygeon/Verulam**; **Carden/Dalton**; **Eldon**; **Emily**; **Fenelon**; **Laxton**, **Digby** and **Longford**; **Manvers**, **Mariposa**, **Ops**, and **Somerville** amalgamated with the County of **Victoria**. **Lindsay**, **Fenelon Falls**, **Omemee**, **Sturgeon Point**, and **Woodville** will be retained in the CGNDB as **Communities**.

**Kirkfield** (Police Village) was dissolved on 1 January 2001. **Kirkfield** will be retained in the CGNDB as a **Locality**.

**Wentworth County**

The new City of **Hamilton** was created on 1 January by Bill 25 when the Cities of **Hamilton** and **Stoney Creek**, the Towns of **Ancaster**, **Dundas**, and **Flamborough**, the Municipal Township of **Glanbrook** amalgamated with the Regional Municipality of **Hamilton-Wentworth**. **Ancaster**, **Dundas**, **Flamborough**, **Hamilton**, and **Stoney Creek** will be retained in the CGNDB as **Communities**.

**Comté de Victoria**

La ville de **Kawartha Lakes** fut créée le 1<sup>er</sup> janvier 2001 quand la ville de **Lindsay**, les villages de **Fenelon Falls**, **Omemee**, **Sturgeon Point** et **Woodville** et les cantons municipaux de **Bexley**; **Bobcaygeon/Verulam**; **Carden/Dalton**; **Eldon**; **Emily**; **Fenelon**; **Laxton**, **Digby** and **Longford**; **Manvers**, **Mariposa**, **Ops** et **Somerville** se sont fusionnés avec le comté de **Victoria**. **Lindsay**, **Fenelon Falls**, **Omemee**, **Sturgeon Point** et **Woodville** seront retenus dans la BDTC comme **communautés**.

**Kirkfield** (village sous la gouverne de syndics) fut dissous le 1<sup>er</sup> janvier 2001. **Kirkfield** sera retenu dans la BDTC comme **localité**.

**Wentworth County**

La nouvelle ville de **Hamilton** fut créée le 1<sup>er</sup> janvier 2001 par le Bill 25 avec la fusionnement des villes de **Hamilton**, **Stoney Creek**, **Ancaster**, **Dundas** et **Flamborough**, le canton municipal de **Glanbrook** avec la municipalité régionale de **Hamilton-Wentworth**. **Ancaster**, **Dundas**, **Flamborough**, **Hamilton**, et **Stoney Creek** seront retenu dans la BDTC comme **communautés**.

\*\*\*\*\*

**Saskatchewan**

**Hitchcock** (Organized Hamlet) was dissolved by Minister's Order on 5 January 2001. **Hitchcock** will be retained in the CGNDB as a **Hamlet**, within the Rural Municipality of **Estevan No. 5**.

\*\*\*\*\*

**Saskatchewan**

**Hitchcock** (hameau organisé) fut dissous selon l'ordre du ministre (Minister's Order) le 5 janvier 2001. **Hitchcock** sera retenu dans la BDTC comme **hameau**, dans les limites de la Rural Municipality of **Estevan No. 5** ».

**Endnote / Note**

1. Kathleen O'Brien, GNBC Coordinator / Coordinatrice de la CTC, Ottawa

**Some web sites of interest - Quelques sites Web d'intérêt**

**IHO - IOC GEBCO Gazetteer on Undersea Feature Names**

<[http://www.ngdc.noaa.gov/mgg/gebco/gazet\\_oct2001.xls](http://www.ngdc.noaa.gov/mgg/gebco/gazet_oct2001.xls)>  
English only / anglais seulement

**Bulgarian Antarctic Gazetteer**

<<http://www.geocities.com/apcbg/toponyms.htm>>  
English only / anglais seulement





**Changes to Quebec's municipalities – 1 January 2000 to 31 December 2000**  
**Modifications – municipalités du Québec – 1<sup>er</sup> janvier 2000 au 31 décembre 2000**

Based on / tiré de *Répertoire des municipalités du Québec 2001*

**Table 1 : Modifications to municipality names / Tableau 2 : Modifications aux noms des municipalités**

Old / ancien	*	New / nouveau	*	Municipalité régionale de comté ou communauté urbaine
Cascapédia	M	Cascapédia-Saint-Jules	M	Bonaventure
Lac-Nominingue	M	Nominingue	M	Antoine-Labelle
Saint-Esprit	P	Saint-Esprit	M	Montcalm
Larouche	P	Larouche	M	Fjord-du-Saguenay
L'Islet-sur-Mer–Saint-Eugène-L'Islet	M	L'Islet	M	L'Islet
Rivière-Blanche	M	Saint-Ulric	M	Matane
Sainte-Anne-du-Sault	P	Sainte-Anne-du-Sault	M	Arthabaska
Saint-André – Carillon	M	Saint-André-d'Argenteuil	M	Argenteuil

**Table 2: Modifications to municipal structures / Tableau 2 : Modifications aux structures des municipalités**

Old / ancien	*	New / nouveau	*	Municipalité régionale de comté ou communauté urbaine
Lachine	V	Lachine	V	Communauté urbaine de Montréal
Saint-Pierre	V			
L'Islet	V	L'Islet-sur-Mer–Saint-Eugène-L'Islet	M	L'Islet
L'Islet-sur-Mer	M			
Saint-Eugène	P			



Saint-Ulric Saint-Ulric-de-Matane	VL P	Rivière-Blanche	M	Matane
Rougemont Saint-Michel-de-Rougemont	VL P	Rougemont	M	Rouville
Saint-Malache-d'Ormstown Ormstown	P VL	Ormstown	M	Le Haut-Saint-Laurent
Acton Vale Saint-André-d'Acton	V P	Acton Vale	V	Acton
Sainte-Emmélie Leclercville	P VL	Leclercville	M	Lotbinière
Saint-Césaire Saint-Césaire	V P	Saint-Césaire	V	Rouville
Sainte-Anne-des-Monts Tourelle	V M	Sainte-Anne-des-Monts-- Tourelle	V	Denis-Riverin
Rouyn-Noranda Beaudry	V M	Rouyn-Noranda	V	Rouyn-Noranda
L'Isle-Verte Saint-Jean-Baptiste-de-l'Isle- Verte	VL M	L'Isle-Verte	M	Rivière-du-Loup
Weedon Saint-Gérard	M VL	Weedon	M	Le Haut-Saint-François
Princeville Princeville	V P	Princeville	V	L'Érable
Saint-Basile-Sud Saint-Basile	VL P	Saint-Basile	V	Portneuf
Saint-Pascal Saint-Pascal	V M	Saint-Pascal	V	Kamouraska
Saint-Lin Laurentides	M V	Saint-Lin-Laurentides	V	Montcalm
Farnham Rainville	V M	Farnham	V	Brome-Missiquoi
Sorel Tracy	V V	Sorel-Tracy	V	Le Bas-Richelieu
Richelieu Notre-Dame-de-Bon-Secours	V M	Richelieu	V	Rouville
Beaulac Garthby	VL CT	Beaulac-Garthby	M	L'Amiante





Cap-Chat	V	Cap-Chat	V	Denis-Riverin
Capucins	M			
Warwick	V	Warwick	V	Arthabaska
Warwick	CT			
Shenley	CT	Saint-Honoré-de-Shenley	M	Beauce-Sartigan
Saint-Honoré	P			
Sainte-Sophie	M	Sainte-Sophie	M	La Rivière-du-Nord
New-Glasgow	VL			
Ripon	VL	Ripon	M	Papineau
Ripon	CT			
Marieville	V	Marieville	V	Rouville
Sainte-Marie-de-Monnoir	P			
L'Île-du-Havre-Aubert	M	L'Île-du-Havre-Aubert	M	Les Îles-de-la-Madeleine
L'Île-d'Entrée	VL			
Saint-Casimir	M	Saint-Casimir	M	Portneuf
Saint-Casimir	P			
L'Assomption	V	L'Assomption	V	L'Assomption
Saint-Gérard-Majella	P			
L'Île-aux-Coudres	M	L'Isle-aux-Coudres	M	Charlevoix
La Baleine	M			
Carleton	V	Carleton-Saint-Omer	V	Avignon
Saint-Omer	P			
Mont-Tremblant	M	Mont-Tremblant	V	Les Laurentides
Saint-Jovite	V			
Lac-Tremblant-Nord	M			
Saint-Jovite	P			
Saint-Ferdinand	M	Saint-Ferdinand	M	L'Érable
Vianney	M			
Bernierville	VL			
Papineauville	VL	Papineauville	M	Papineau
Sainte-Angélique	P			
Lanoraie-d'Autray	M	Lanoraie	M	D'Autray
Saint-Joseph-de-Lanoraie-	P			
Nicolet	V	Nicolet	V	Nicolet-Yamaska
Nicolet-Sud	M			
Saint-Jean-Baptiste-de-	P			
Nicolet				

**Table 3: Changes in status / Tableau 3 : Changements de régime**

<b>Old / ancien</b>	*	<b>New / nouveau</b>	*	<b>Municipalité régionale de comté ou communauté urbaine</b>
Daveluyville	M	Daveluyville	V	Arthabaska
Kingsey Falls	M	Kingsey Falls	V	Arthabaska
Saint-Pie	VL	Saint-Pie	V	Les Maskoutains
Sainte-Catherine-de-la-Jacques-Cartier	M	Sainte-Catherine-de-la-Jacques-Cartier	V	La Jacques-Cartier
Cap-Santé	M	Cap-Santé	V	Portneuf

**Table 4: MRC name change / Tableau 4 : Changement de dénomination d'une municipalité régionale de comté**

<b>Old / ancien</b>	*	<b>New / nouveau</b>	*
Denis-Riverin	MRC	La Haute-Gaspésie	MRC

- \* **Designations / Désignations :** CT = municipalité de canton  
M = municipalité  
MRC = municipalité régionale de comté  
P = municipalité de paroisse  
V = ville  
VL = municipalité de village

### Database and maps of Ontario municipal changes

For maps and a database of all Ontario municipal changes through restructuring, see:  
<<http://www.mah.gov.on.ca/business/flashnews/flashnews-e.asp>>.

### Base de données des changements municipaux et cartes d'Ontario

Pour des cartes et une base de données de toutes les changements municipaux en Ontario, voir :  
<<http://www.mah.gov.on.ca/business/flashnews/flashnews-f.asp>>.





## Some meetings concerning names / Quelques réunions sur les noms

### 2001

Geographical Names Board of Canada / Commission de toponymie du Canada	26 – 29 Sept. / sept.	Halifax, Nova Scotia / Nouvelle-Écosse
American Name Society	27 – 30 Dec. / déc.	New Orleans

### 2002

Canadian Society for the Study of Names / Société canadienne d'onomastique	May / mai	Toronto
Council of Geographic Names Authorities Conference	23 – 27 July - juillet	Baltimore, Maryland, U.S.A.
International Council of Onomastic Sciences	Aug. / août	University of Uppsala, Sweden
UNGEKN / GENUNG	26 Aug. / août and / et 6 Sept. / sept.	Berlin, Germany
8 <sup>th</sup> UN Conference on the Standardization of Geographical Names / Huitième Conférence des Nations Unies sur la normalisation des noms géographiques	27 Aug. / août - 5 Sept. / sept.	Berlin, Germany
Geographical Names Board of Canada / Commission de toponymie du Canada	17 – 18 Oct. / oct.	Victoria, British Columbia / Colombie- Britannique

